

Liebe Geflüchtete aus der Ukraine in Degerloch, liebe Gastgeber-Familien,

der Freundeskreis Degerlocher Flüchtlinge (FDF) besteht aus ehrenamtlichen Helfern aus Degerloch. Wir wollen uns für die Geflüchteten aus der Ukraine, die in Degerloch untergekommen sind, einsetzen.



Wir sind uns bewusst, dass der durch den Krieg erzwungene Entschluss, die Heimat zu verlassen, sehr schmerzhaft ist und es in vielen Fällen auch lange dauert, bis das verarbeitet ist.

Allerdings ist es auch eine bekannte Erfahrung, dass Gespräche und gemeinsame Aktivitäten mit anderen Menschen sowie einfühlsame Unterstützung durch Menschen in der neuen Heimat den Schmerz lindern und helfen können, das Erlebte besser zu verarbeiten.

Daher wollen wir mit verschiedenen Angeboten ermöglichen, dass Geflüchtete aus der Ukraine sich in Degerloch treffen können, um Erfahrungen auszutauschen und sich zu vernetzen.

Zusätzlich wollen wir die Gelegenheit bieten, dass die Geflüchteten mit hilfsbereiten und interessierten Menschen aus der Degerlocher Bevölkerung zusammentreffen können, um so Verständnis zu erzeugen sowie Unterstützung und Hilfe jeder Art besser vermitteln zu können. Das gegenseitige Verständnis für die jeweilige Kultur ist eine Voraussetzung für ein respektvolles und von sozialer Unterstützung geprägtes Zusammenleben. Deswegen wollen wir uns um einen möglichst intensiven kulturellen Austausch zwischen den Geflüchteten und der Degerlocher Bevölkerung bemühen.

Der Freundeskreis bietet ab Mai zwei Treffpunkte für ukrainische Geflüchtete an:

	<p>Mutter-Kind-Treffen für ukrainische Mütter mit Kindern bis 5 Jahre. Start: Donnerstag, 19. Mai, 14:30 Uhr Die Treffen sind kostenfrei und finden jeden Donnerstag von 14:30 – 16:30 Uhr in der Rubensstraße 10 statt. Ukrainische Mütter können einfach mit ihren Kindern vorbeikommen. Alternativ sind auch Spielplatzbesuche und andere Aktivitäten je nach Wunsch möglich.</p>
	<p>Deutsch-ukrainischer Kulturaustausch in Degerloch (DUKAD), Treffpunkt für Ukrainer, ihre Gastgeberfamilien und interessierte, hilfsbereite Degerlocher. Start: Donnerstag, 19. Mai, 19 Uhr Eine Möglichkeit für Geflüchtete, ukrainische Landsleute und Degerlocher zu treffen, sich kennenzulernen und zu vernetzen. Hilfsangebote und Unterstützungsgesuche können ausgetauscht werden. Das deutsch-ukrainische Organisationsteam plant verschiedene Aktivitäten, um die gegenseitigen Kulturen kennenzulernen. Dieser interkulturelle Begegnungstreff findet einmal im Monat, an jedem 3. Donnerstag, ab 19 Uhr im oberen Saal der Musikschule in der Mittleren Straße 17 statt. Ukrainische Geflüchtete, ihre Gastgeberfamilien und Interessierte können einfach vorbeikommen, die Teilnahme ist kostenfrei.</p>

Weitere Informationen finden sich auf unserer Homepage unter <http://fluechtlinge-degerloch.de/>.
Wir freuen uns über eine rege Teilnahme!

PS: Gibt es Wünsche, Vorstellungen oder Bedürfnisse, die wir im Rahmen der Treffen oder auch darüber hinaus erfüllen oder organisieren können? Sehr gern nehmen wir Ihre Anregungen und Ideen entgegen! Herzlichen Dank! Ihr FDF-Team

Шановні біженці з України, шановні приймаючі родини !

Коло друзів біженців в Дегерлоху(FDF), складається з волонтерів з Дегерлоха. Ми хочемо підтримати біженців з України, які знайшли притулок у Дегерлоху.

Ми усвідомлюємо, що рішення піти з дому, вимушене війною, є дуже болючим, і в багатьох випадках це займає багато часу на його опрацювання. Однак добре вже відомий досвід показує, що розмова та спільна діяльність з іншими людьми, а також чуйна підтримка з боку людей у новому домі, можуть полегшити біль та допомогти все це краще пережити.

Тому, ми хочемо зробити це можливим за допомогою різноманітних пропозицій, щоб біженці з України мали змогу зустрітися в Дегерлох, обмінятися досвідом та поспілкуватися.

Крім того, ми хочемо запропонувати біженцям зустрітися з корисними та зацікавленими людьми з Дегерлоха, щоб створити розуміння та мати можливість краще надати підтримку та допомогу будь-якого роду. Взаєморозуміння відповідної культури є передумовою шанобливого співіснування, що характеризується соціальною підтримкою. Тому, ми хочемо прагнути до якомога інтенсивнішого культурного обміну між біженцями та населенням Дегерлоха.

З травня коло друзів запропонує два місця зустрічей для українських біженців:

	<p>Зустріч мама-дитина для українських мам з дітьми до 5 років. Початок: четвер, 19 травня, 14:30. Зустрічі безкоштовні та відбуваються щочетверга з 14:30 до 16:30, за адресою Rubensstraße 10. Українські мами можуть просто приходити зі своїми дітьми. Крім того, за бажанням можна відвідати ігровий майданчик та інші заходи.</p>
	<p>Deutsch-ukrainischer Kulturaustausch in Німецько -український культурний обмін в Дегерлоху(DUKAD), місце зустрічі для українців, їхніх приймаючих сімей та зацікавлених, корисних людей дегерлохер. Початок: четвер, 19 травня, 19:00. Можливість для біженців, українських співвітчизників та місцевих людей Дегерлоха зустрічатися, пізнавати один одного і спілкуватися. Можна обмінюватися пропозиціями щодо допомоги та проханнями про підтримку. Німецько-українська організаційна команда планує різноманітні заходи для знайомства один одного з їхніми культурами. Ця міжкультурна зустріч буде відбуватися раз на місяць, кожного третього четверга, о 19:00 у верхній залі музичної школи на Mittlerenstraße 17. Українські біженці, їх приймаючі родини та бажуючі можуть просто прийти, участь є безкоштовною.</p>

Додаткову інформацію можна знайти на нашій домашній сторінці

<http://fluechtlinge-degerloch.de>

Ми з нетерпінням чекаємо активної участі!

PS: Чи є якісь побажання, ідеї чи потреби, які ми можемо виконати або організувати під час зустрічей чи після них? Ми раді отримати ваші пропозиції та ідеї! Дуже дякую! Ваша команда FDF.